



Adoucisseur OJA LAUREL OJA HARDY

Manuel utilisateur



vanne : TM69

INDEX DU MANUEL DE L'UTILISATEUR

01. Présentation et introduction Recommandations.....	02
02. Données techniques Temps de programmation rapide.....	04
03. Schéma d'installation.....	05
04. Les éléments de l'équipement.....	06
05. Maintenance.....	07
06. Installation de l'équipement.....	08
07. Vue éclatée de la vanne.....	10
08. Mise en service de la vanne TM68 / TM69.....	11
09. Mise en service de la vanne LED TM63 LED / TM69.....	18
10. Régénération manuelle de l'équipement.....	25
11. Fonctionnement du système duplex (interconnexion).....	26
12. Exigences de fonctionnement.....	28
13. Service technique.....	28
14. Guide de résolution des problèmes.....	29
15. Garantie.....	31
16. Contrôle et suivi de l'équipement.....	32

FRANÇAIS

FRANÇAIS



01. PRÉSENTATION

Félicitations pour l'acquisition de ce système d'adoucissement.

Lire et suivre attentivement toutes les étapes avant l'installation et l'utilisation du système.

Avant tout, vérifier le contenu de la boîte et s'assurer que la vanne n'a subi aucun dommage durant le transport. Toute réclamation concernant des dommages causés par la manipulation doit être présentée accompagnée du nom du transporteur et doit être communiquée à la compagnie de transport au maximum dans les 24 heures suivant la réception de la marchandise.



Le système de filtration travaille à des pressions entre 2 Bar et 6 Bar.

Pour des pressions supérieures, il faudra installer une vanne réductrice de pression à l'entrée d'eau au filtre.

Ne pas utiliser le filtre dans des milieux où la température est supérieure à 40°C et ne pas le connecter à des installations d'eau chaude. L'appareil doit être installé dans un lieu à l'abri de la pluie et de l'humidité.

IL EST IMPORTANT DE CONSERVER CE MANUEL.

INTRODUCTION

A quoi sert un adoucisseur ?

Un adoucisseur est un appareil qui élimine le calcaire que contient l'eau. A la différence des équipements d'Osmose Inverse, il n'élimine pas les sels, bactéries, virus et autres éléments que peut contenir l'eau, c'est-à-dire qu'il élimine uniquement le calcaire.

Voici quelques uns des avantages d'avoir un adoucisseur à la maison :

- Economie d'électricité et réduction de la consommation d'eau.
- Réduction de l'utilisation de détergents.
- Protection des installations sanitaires, chauffage et équipements générateurs d'eau chaude.
- Protection des appareils électroménagers (lave-linge, lave-vaisselle, etc.).
- Protection de la peau et des cheveux.
- Protection de la robinetterie.

Comment l'adoucisseur élimine-t-il le calcaire ?

Les adoucisseurs éliminent le calcaire contenu dans l'eau par échange d'ions.

Les adoucisseurs à faible consommation se distinguent des adoucisseurs standards par les composants utilisés dans leur fabrication, de telle sorte que ceux-ci ont besoin de moins de temps pour les régénérations, et par conséquent, l'utilisation de SEL et d'EAU pour la régénération des résines est réduite.

Fonctionnement de l'adoucisseur :

Le processus d'adoucissement se compose de deux cycles : service et régénération.

SERVICE : L'eau provenant du réseau, en passant par les résines contenues dans l'adoucisseur, laisse à celles-ci, entre autres, le calcaire et le magnésium qu'elle peut contenir. L'eau ainsi débarrassée de ces minéraux passe au circuit de consommation.

REGENERATION : Ce cycle se produit lorsque la saumure ou régénérant passe à travers le lit de résines, produisant l'échange d'ions de Calcium et Magnésium par ceux de Sodium. Ce processus sera plus ou moins efficace en fonction de la régénération choisie.

Dans le cas de nos équipements à faible consommation, le type de régénération est "CONTRE-COURANT", de manière à ce que l'écoulement du fluide durant le cycle de régénération se produise depuis la partie inférieure des résines "les moins saturées", jusqu'à leur partie supérieure, de sorte que la période d'échange d'ions de Calcium et Magnésium par ceux de Sodium s'effectue de manière plus efficace et rapide.

Modèles des adoucisseurs :

CHRONOMETRIQUES : Avec les adoucisseurs chronométriques, les régénérations sont réglées par temps, par exemple : tous les 5 jours. Ainsi nous savons que chaque régénération se produit forcément tous les cinq jours, indépendamment de l'eau qui a été consommée. Par conséquent, la régénération peut se produire sans avoir consommé d'eau. Ou si la consommation a été très élevée, les résines seront saturées et n'élimineront pas le calcaire contenu dans l'eau, c'est-à-dire que nous consommerons l'eau avec tout le calcaire qu'elle contient avant de passer par l'adoucisseur.

Ces équipements fonctionnent généralement au moyen de cames et sont programmés avec une horloge.

VOLUMETRIQUES RETARDES : Cet adoucisseur est volumétrique, électronique et digital. Le système de régénération d'eau de ces équipements est régulé par le volume d'eau qui passe par l'adoucisseur, information obtenue au préalable en analysant la teneur en calcaire de l'eau à traiter. Par exemple si nous le programmons pour qu'il régénère une fois que 6.000 litres d'eau sont passés par l'équipement, la régénération aura lieu uniquement une fois que la consommation d'eau aura été celle-ci, et non avant.

Comme il s'agit d'un système avec la possibilité de régénération retardée, celle-ci s'effectuera à l'heure qui aura été programmée, une fois que sera passé le volume d'eau choisi.

RECOMMANDATIONS

Suivre attentivement les instructions de ce manuel :



INDISPENSABLE : L'emplacement choisi pour l'installation doit avoir :

- Réseau d'eau : Vérifier que la pression soit de minimum 2,5 Bar et maximum 6 Bar.
- Réseau électrique : 220V - 50 Hz.
- Evacuation.

Avant de procéder à l'installation, vérifier que l'adoucisseur a bien tous ses composants et que ceux-ci n'ont pas subi de dommages lors du transport. Si vous remarquez une détérioration ou dommage ayant eu lieu pendant le transport, il faut effectuer une réclamation au transporteur dans les 24 heures suivant la réception de l'équipement.

Votre adoucisseur doit être installé avec une pression du réseau comprise entre 2,5 et 6 Bar. Pour des pressions plus élevées, il faudra installer une vanne réductrice de pression avant l'entrée de l'eau au filtre à sédiments (non incluse) situé avant l'adoucisseur.



Ne pas utiliser l'adoucisseur avec de l'eau chaude.

Cet équipement doit être protégé du gel, de la pluie, de l'humidité et de la lumière directe du soleil. L'évacuation de l'adoucisseur doit se situer en dessous du niveau de débordement.

L'adoucisseur exige un entretien régulier. Consulter l'installateur du Service Technique Autorisé.

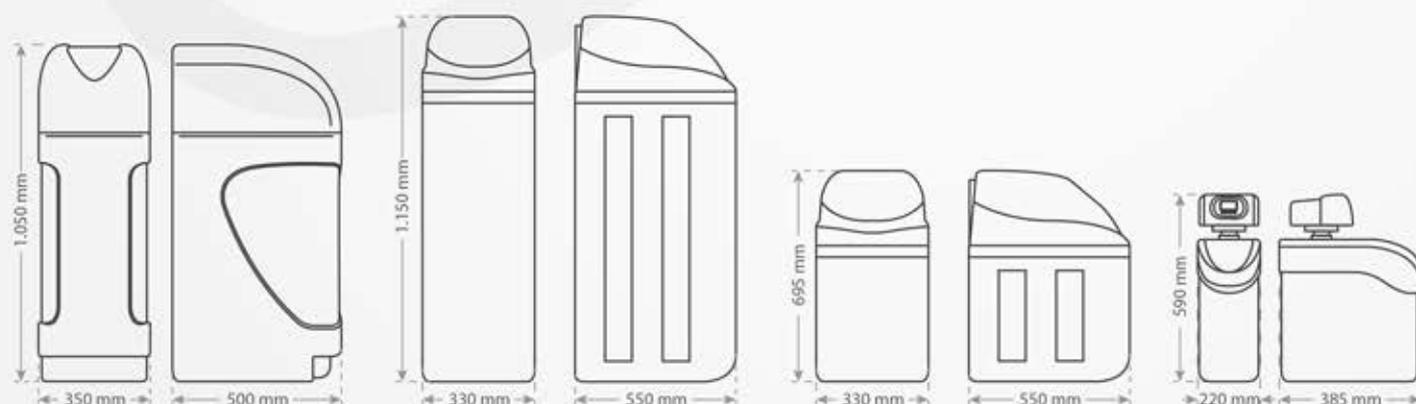
02. FICHE TECHNIQUE DE L'ADOUCISSEUR

- Contrôle de 4 cycles de régénération.
- Ecran LED, avec 4 chiffres et pictogrammes informatiques.
- Système de double disque céramique pour service et régénération.
- Fonction verrouillage : système d'interconnection pour installation MULTIPLEX avec bouteilles en parallèle.
- Vanne automatique de montage supérieur.
- Types de régénération volumétrique / chronométrique CONTRE-COURANT avec contrôle électronique.
- Vanne appropriée pour filtration.
- Régénération retardée (programmable), immédiate ou renforcée au moyen de la touche du panneau avant.
- Programmation capacité en m³ et par dureté de l'eau d'entrée (mmol/L.).
- Entrée auxiliaire pour lancement à distance de la régénération (PLC, bouton, etc...).
- Sortie auxiliaire pour contrôle d'élément extérieur (pompe, électrovanne, R.O., etc...).
- Batterie de maintenance horaire (jusqu'à 3 jours).
- By-Pass lors de la régénération en option.

PROGRAMMATEUR RAPIDE

Vous trouverez aux pages 11 - 24 le procédé de programmation de la vanne. Nous vous expliquons ci-dessous les temps de programmation à régler sur la vanne :

LITRES DE RESINE	7 L	14 L	22 L	30 L	35 L	50 L	75 L	100 L	125 L
1er cycle (ETAPE 2)	3' 00"	3' 00"	3' 00"	3' 00"	3' 00"	10' 00"	10' 00"	10' 00"	12' 00"
2eme cycle (ETAPE 3)	25' 00"	30' 00"	30' 00"	45' 00"	45' 00"	56' 00"	53' 00"	53' 00"	64' 00"
3eme cycle (ETAPE 4)	1' 00"	2' 00"	3' 00"	4' 00"	4' 00"	5' 00"	7' 00"	10' 00"	13' 00"
4eme cycle (ETAPE 5)	3' 00"	3' 00"	3' 00"	3' 00"	3' 00"	15' 00"	14' 00"	14' 00"	17' 00"



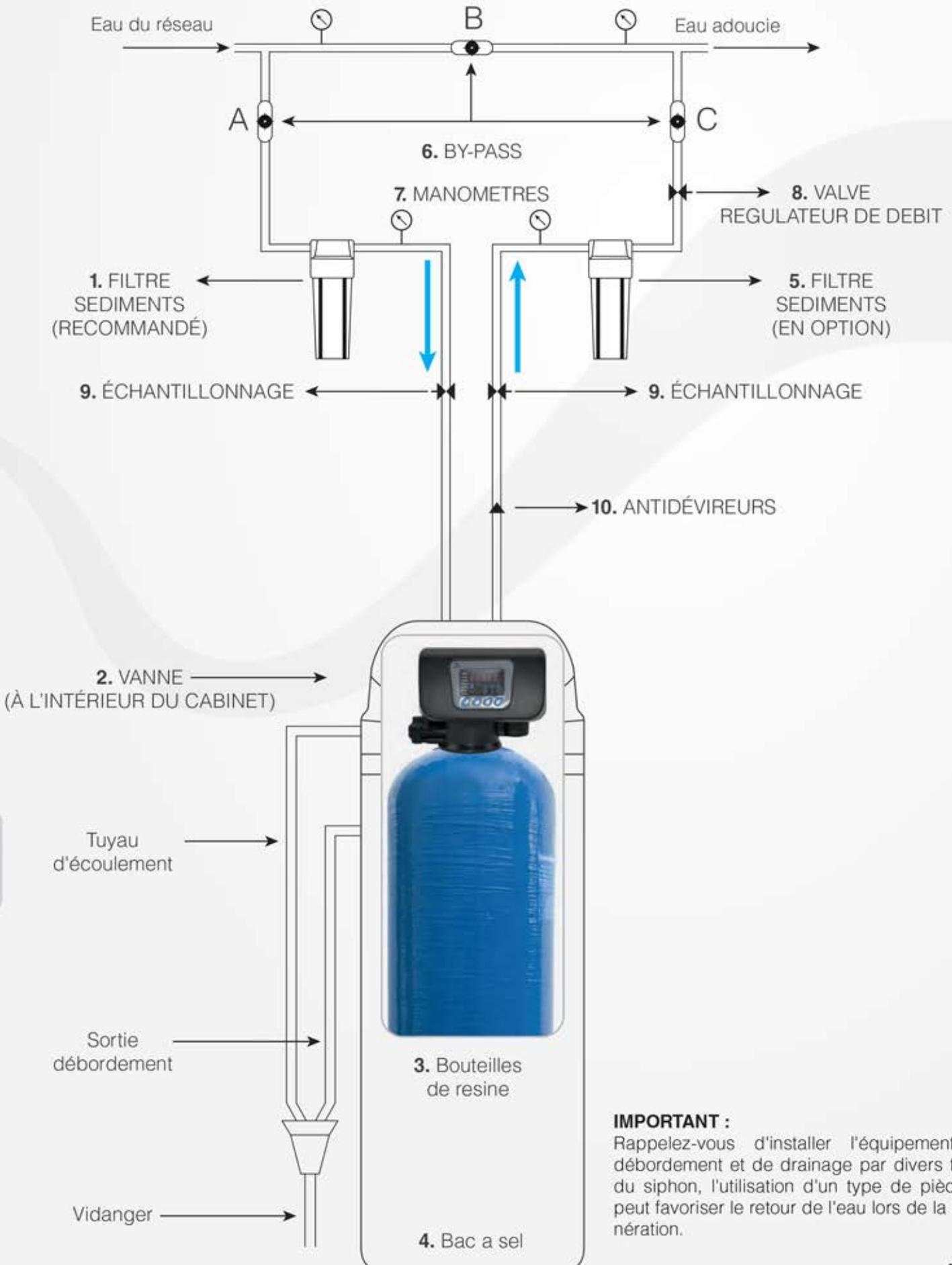
Modèles disponibles avec cette vanne

Modèle de la Vanne:	TM69 / TM69 LED - ¾"	TM68 - 1"
Raccordement d'entrée / sortie :	¾" M	1" M
Raccordement d'évacuation :	1/2" M	1/2" M
Système injecteur de saumure :	1/4 Tubo	1/4 Tubo
Diamètre du tuyau distributeur :	1"	1"
Débit maximum de la vanne :	2,5 m ³ /h	4,5 m ³ /h
Plage de mesure du volume d'eau :	0 - 99,99 m ³	0 - 99,99 m ³
Diamètre du réservoir de résine :	7" - 13"	7" - 13"
Pression de travail supportée :	2 - 6 Bar	2 - 6 Bar
Température d'utilisation :	5 °C - 40 °C	5 °C - 40 °C



TM68 vanne

03. SCHEMA D'INSTALLATION TM68/TM69/TM69 LED



IMPORTANT :

Rappelez-vous d'installer l'équipement de débordement et de drainage par divers tubes du siphon, l'utilisation d'un type de pièce "Y" peut favoriser le retour de l'eau lors de la régénération.

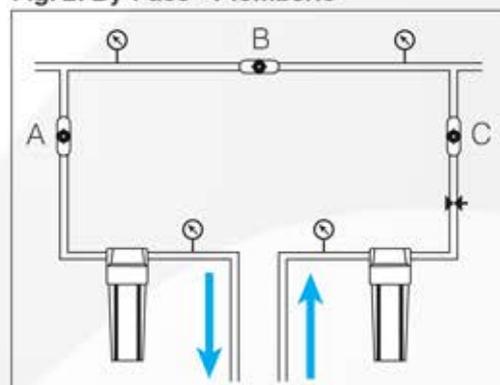
Fig. 1

04. ELEMENTS DE L'EQUIPEMENT

L'équipement d'adoucissement est composé des éléments suivants (voir schéma d'installation en fig. 1) :

1. Filtre à sédiments (en option) : Élément qui contient une cartouche filtrante qui a pour rôle de retenir les particules en suspension, supérieures à 50 microns, contenues dans l'eau.
2. Vanne : Cet élément est celui qui contient les mécanismes pour réaliser la régénération automatique des résines au moyen d'un système de programmation, par temps ou par volume d'eau consommée.
3. Bouteille de résines : Contient les résines d'échange ionique, qui sont celles qui réalisent le processus d'adoucissement.
4. Bac à sel : Réservoir accumulateur de sel. Sa capacité lui permet une autonomie considérable dans la reconstitution du sel, et c'est là qu'est produite la saumure nécessaire au processus d'adoucissement.
5. Filtre Siliphos (en option): Élément qui contient une cartouche de siliphos dont le rôle est de protéger la tuyauterie de la corrosion.
6. By-Pass : Système de trois vannes qui permet d'isoler la tuyauterie générale de l'équipement en cas de panne ou d'entretien. La fonction du By-Pass est d'empêcher que l'eau passe par l'équipement. Ainsi, il n'est pas nécessaire de couper le réseau d'eau général en cas de changement de filtre ou de réparation.

Fig. 2: By-Pass - Plomberie



Vanne B fermée et vannes A et C ouvertes : Position sur laquelle il faut être pour que l'eau passe dans l'équipement depuis le réseau général et obtenir une eau adoucie.

Vanne B ouverte et vannes A et C fermées : Dans cette position, l'eau ne passe pas par l'équipement de manière à pouvoir disposer de l'eau dans le reste de l'installation en cas de réparation ou d'entretien.



By-pass de la vanne

Raccordement électrique

Connection d'entrée de l'eau du réseau (en option)

Connection d'entrée de l'eau du réseau

Evacuation

Connection de sortie de l'eau du réseau (en option)

Connection de sortie de l'eau du réseau

By-pass TM68



By-pass de la vanne

Connection d'entrée de l'eau du réseau

Connection de sortie de l'eau du réseau

By-pass TM69

05. ENTRETIEN

CONSEILS PRATIQUES :



TRES IMPORTANT : Vérifier régulièrement que l'heure de l'horloge de l'adoucisseur coïncide avec l'heure officielle du pays.

Vérifier régulièrement le niveau de sel du réservoir.

UTILISER UNIQUEMENT DU SEL EN PASTILLES, SPECIALES POUR LES ADOUCISSEURS (VACUUM).

- Nettoyer et changer régulièrement le filtre à sédiments.
- Pour procéder au changement du filtre à sédiments et silicophosphates, procéder comme suit :
 - Fermer la vanne générale de passage du lieu de l'installation.
 - Ouvrir un robinet pour dépressuriser l'installation.
 - Placer la commande du By-Pass en position "CLOSE" (fermé).
 - Sortir le filtre à sédiments de son logement et le remplacer par un nouveau.

Le filtre à sédiments doit être remplacé lorsqu'il devient marron foncé. Cela dépend de la qualité et turbidité de l'eau.

Procéder de la même manière pour remplacer le filtre de silicophosphates.

Le filtre de silicophosphates doit être remplacé lorsque le niveau des billes a diminué considérablement ou si elles ont disparu.

Remettre l'équipement et les logements des éléments filtrants à leur état initial.

Ouvrir la vanne générale de passage de l'installation.

06. INSTALLATION DE L'EQUIPEMENT

L'installation de cet adoucisseur doit être réalisée par le SERVICE TECHNIQUE AUTORISÉ et en suivant les instructions conformément à la législation du pays.

Suivre les étapes suivantes pour une installation correcte :

1. Vérifier la pression d'eau du réseau : elle doit être de minimum 2,5 Bar et maximum 6 Bar. La température de l'eau doit être comprise entre 5°C et 40°C.
2. Avant de procéder à l'installation, fermer la vanne de passage de l'eau du lieu où va être réalisée l'installation et ouvrir un robinet pour la dépressuriser.
3. Choisir un lieu d'installation à proximité d'une prise de courant électrique de 220 V - 50 Hz.
4. Vérifier l'état de la tuyauterie.
5. Retirer le couvercle qui recouvre la vanne puis le couvercle du réservoir de l'adoucisseur. Extraire la vanne By-Pass et le transformateur.



- ⚠ 6. Raccorder les tuyaux d'entrée et sortie au By-Pass.**



1. Raccordement d'entrée
2. Raccordement de sortie
3. Raccordement à l'évacuation



1. Raccordement d'entrée
2. Raccordement de sortie

- ⚠ 7. Suivre les étapes suivantes pour installer le By-pass sur la vanne :**



Retirer les clips des pas-de-vis



Retirer les pas-de-vis d'entrée / sortie



Placer les joints dans les deux pas-de-vis



Placer les pas-de-vis dans la vanne



Insérer le By-pass dans la vanne



Replacer les pinces

- ⚠ 8. Vérifier que le CAPTEUR du compteur volumétrique est connecté correctement.**



→ CAPTEUR

9. Connecter la vanne au transformateur, et le transformateur à la prise d'alimentation électrique.



 10. Tourner la vanne By-Pass en position By-pass :



11. Connecter la sortie de l'évacuation de l'adoucisseur au réseau d'évacuation du lieu où est réalisée l'installation. Ne jamais installer la conduite d'évacuation directement dans une grille, les égouts ou un siphon. Toujours laisser un espace d'air entre la conduite d'évacuation et l'eau résiduelle pour éviter que celle-ci puisse revenir à l'adoucisseur.



12. Placer également un tuyau à la sortie de débordement à l'évacuation (conduite d'évacuation), pour éviter une possible inondation en cas de mauvaise programmation, ou une fuite d'eau en cas de mauvais montage ou de panne de la vanne. Le niveau d'évacuation doit être situé au-dessous de la sortie de débordement.



 **IMPORTANT :** Ne pas connecter la sortie de débordement au tuyau de sortie d'évacuation de la vanne. Cela pourrait provoquer un remplissage accidentel du réservoir de saumure et provoquer une inondation. Pour cela, installer les deux tuyaux indépendamment.

13. Remplir d'eau le réservoir de l'adoucisseur jusqu'à la moitié. Ensuite, verser un sac de sel d'environ 25 kg dans le réservoir de l'adoucisseur (utiliser uniquement des pastilles de sel spéciales pour adoucisseurs).



Lors du remplissage en sel du réservoir, veillez à ne pas verser de sel dans le tuyau de protection de la canne à saumure.

14. Ouvrir la vanne de passage d'eau et placer la vanne By-Pass en position de SERVICE. Ouvrir un robinet d'eau froide à proximité et laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air dans l'adoucisseur.



Réaliser la dépressurisation, vérifier l'étanchéité de tous les raccords. Laisser couler l'eau durant quelques minutes pour éliminer les éventuels résidus dans les tuyaux.

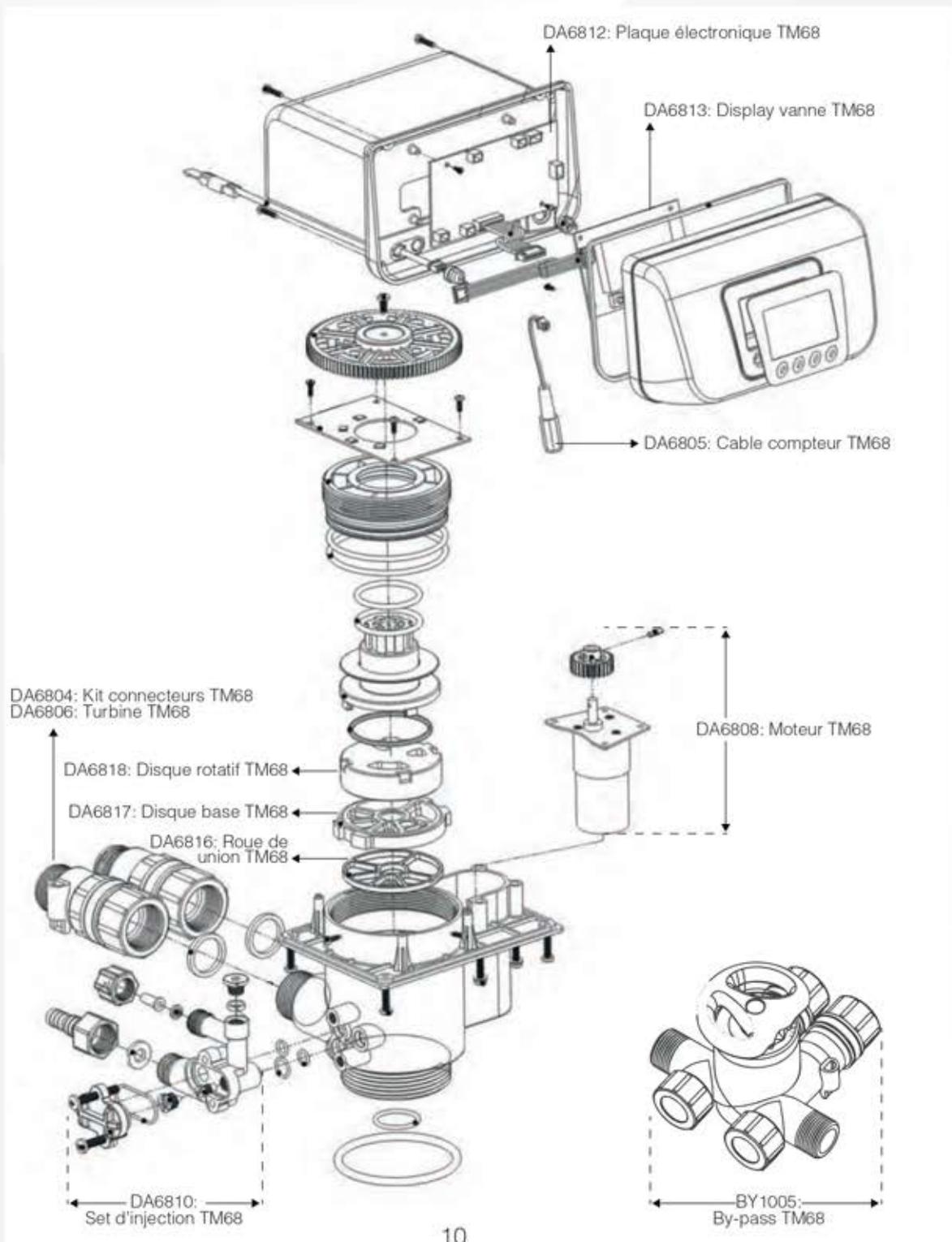
07. VUE ECLATEE DE LA VANNE

Caractéristiques principales :

- Programmateur électronique avec affichage graphique, technologie LED.
- Conservation de données en mémoire non volatile.
- Aide au positionnement électromagnétique.
- Verrouillage automatique du clavier.

Données techniques :

- Raccordements d'entrée / sortie / évacuation : 1" ou 3/4" (selon modèle).
- Raccordement de la bouteille : 2" - 1/2".
- Tuyau central distributeur : 1".
- Dimensions : Selon le modèle de l'adoucisseur.



08. MISE EN MARCHÉ TM68 / TM69

Étapes pour une bonne programmation :



- 1. Indicateur programme
- 2. Indicateur minutes
- 3. Indicateur secondes
- 4. Jours / gallons
- 5. Heures / m³
- 6. Minutes / litres

- 7. Service
- 8. Contre lavage
- 9. Aspiration saumure
- 10. Remplis sage d'eau
- 11. Lavage rapide
- 12. Horaire

- 13. Verrouillage
- 14. Programmation
- 15. Menu/confirmation
- 16. Lavage manuel
- 17. Descendre
- 18. Monter

Toutes les vannes quittent l'usine avec une configuration standard. Cependant, vous pouvez ajuster ce calendrier en fonction des besoins et de la qualité de l'eau dans la région.

Programmation TM68 / TM69 :

1. Déverrouiller et la programmation d'accès :

Appuyer sur les deux flèches en même temps jusqu'à ce que disparaisse le symbole de verrouillage. Une fois débloqué, appuyer sur la touche Menu. Le symbole de programmation s'éclaire, indiquant que la vanne se trouve en mode programmation.



Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"

2. Réglage de la vanne d'horloge :

Appuyer de nouveau sur "MENU" pour modifier l'heure. Le chiffre pour sélectionner l'heure clignote. Au moyen des boutons "MONTER" / "DESCENDRE", régler l'horloge à l'heure officielle du pays. Appuyer de nouveau sur la touche "MENU", le chiffre des minutes clignotera. Modifier les chiffres en utilisant les mêmes touches.



Bouton
"MENU"



Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"



Bouton
"MENU"

3. Régler le type de rétroaction :

Appuyez sur la touche BAS pour entrer dans le type de rétroaction de configuration:

- A-01 co-courant de régénération = volumétrique retardé
- A-02 = Régénération volumétrique instantanée co-courant
- A-03 = volumétrique régénération co-courant intelligente retardé (non utilisé)
- A-04 = volumétrique régénération co-courant instantané intelligent (non utilisé)

Pour changer appuyez sur la touche UP, et confirmez à l'aide du "MENU" :

- A-01 = Régénération retardée : Cela signifie que l'adoucisseur se maintient en attente pour régénérer à l'heure programmée une fois que le nombre sélectionné de litres d'eau à adoucir est passé par l'adoucisseur.

Il est également possible de sélectionner :

- A-02 = Régénération Instantanée : Dans ce cas, la régénération se produira au moment où le nombre de litres d'eau à adoucir sera passé par l'adoucisseur, indépendamment de l'heure qu'il est.
- A-03 = Régénération Intelligente Retardée : Cette option n'est pas valable avec cet adoucisseur.
- A-04 = Régénération Intelligente Instantanée: Cette option n'est pas valable avec cet adoucisseur.

Pour sélectionner l'option souhaitée, appuyer sur la touche "MENU" et au moyen des touches "MONTER" / "DESCENDRE", sélectionner le mode de travail souhaité. Veuillez noter que seuls A-01 y A-02 peuvent être sélectionnés. Pour confirmer la sélection, appuyer sur la touche "MENU".



A-01



A-02



A-03



A-04

4. Configuration des unités de mesure :

Ensuite, définir les unités de mesure de la vanne. Pour cela, appuyer sur la touche "DESCENDRE" et les unités de mesure apparaissent.



- HU-01 = m³
- HU-02 = Gallons
- HU-03 = Litres

Sélectionner l'option que vous souhaitez au moyen des touches "MONTER" / "DESCENDRE" et appuyer sur "MENU" pour confirmer :



Bouton
"MENU"



Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"



Bouton
"MENU"

5. Réglage de la durée de la régénération :

Cette option est uniquement modifiable si vous avez choisi un type de régénération retardée au paragraphe 3 (A-01, A-03). Appuyez sur la touche BAS, de sorte que l'heure de régénération apparaisse.

Changer l'heure en appuyant sur la touche "MENU / SET", puis régler en utilisant les touches HAUT et BAS. Normalement, il est laissé à 2:00 AM, ce qui est le temps qui est pré-réglé. Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.



Bouton
"MENU"



Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"



Bouton
"MENU"

6. Paramétrage de l'intervalle de lavage entre les régénérations :

Pour confirmer l'intervalle de contre-lavages entre régénérations, appuyer de nouveau sur "DESCENDRE" et l'intervalle de contre-lavages entre régénérations apparaît. F-00 apparaît, qui est déjà programmé. Il est recommandé de ne pas modifier cette valeur. Cette option indique que l'adoucisseur effectuera un contre-lavage à chaque fois qu'il réalise une régénération, ceci étant l'option recommandée.



Bouton
"MENU"

7. Réglage du volume à traiter :

Pour configurer le volume d'eau, appuyer de nouveau sur "DESCENDRE" pour programmer le volume d'eau qui passera entre les régénérations, selon les °f de dureté que contient l'eau à adoucir et que nous connaissons suite à l'analyse de la dureté (voir dureté de l'eau page 14).



Bouton
"MENU"



Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"



Bouton
"MENU"

Appuyez à nouveau sur "MENU" pour confirmer le réglage. Programmer la quantité appropriée en fonction de la quantité (en litres) de résine et de la dureté de l'eau. Voir la valeur correspondant au tableau 1.

Où:

a: quantité de résine (m³)

b: français degrés de dureté de l'eau (F).

DUREZA	F°	10°	15°	20°	25°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°	100°
7 L	L.	3.150	2.100	1.575	1.260	1.050	788	633	525	450	394	350	315
	Gal.	832	554	416	333	277	208	166	139	119	104	92	83
	m ³	3,15	2,10	1,58	1,26	1,05	0,79	0,63	0,53	0,45	0,39	0,35	0,32
14 L	L.	6.300	4.200	3.150	2.520	2.100	1.575	1.260	1.050	900	788	700	630
	Gal.	1.663	1.109	832	665	554	416	333	277	238	208	185	166
	m ³	6,30	4,20	3,15	2,52	2,10	1,58	1,26	1,05	0,90	0,79	0,70	0,63
22 L	L.	9.900	6.600	4.950	3.960	3.300	2.475	1.980	1.650	1.414	1.238	1.100	990
	Gal.	2.614	1.742	1.307	1.045	871	653	523	436	373	327	290	261
	m ³	9,90	6,60	4,95	3,96	3,30	2,48	1,98	1,65	1,41	1,24	1,10	0,99
30 L	L.	13.500	9.000	6.750	5.400	4.500	3.375	2.700	2.250	1.929	1.688	1.500	1.350
	Gal.	3.564	2.376	1.782	1.426	1.188	891	713	594	509	445	396	356
	m ³	13,50	9,00	6,75	5,40	4,50	3,38	2,70	2,25	1,93	1,69	1,50	1,35
35 L	L.	15.750	10.500	7.875	6.300	5.250	3.938	3.150	2.625	2.250	1.969	1.750	1.575
	Gal.	4.158	2.772	2.079	1.663	1.386	1.039	832	693	594	520	462	416
	m ³	15,75	10,50	7,88	6,30	5,25	3,94	3,15	2,63	2,25	1,97	1,75	1,58

Tableau 1. Volume d'eau traitée (m³) entre les régénérations en fonction de la dureté de l'eau et la quantité de résine.

Regeneration: Ajustement des temps des cycles:

Les durées des cycles de régénération ont été pré-programmées par le fabricant de l'adoucisseur d'eau. Cependant, vous pouvez le modifier dans le mode de programmation avancée de la manière suivante.

8. Réglage du premier cycle (backwash):

A partir de l'état ci-dessus, appuyez sur la touche «DOWN» jusqu'à ce que le programme 2 apparaisse sur l'écran, qui est la durée de lavage à contre (en minutes). Appuyez sur la touche "MENU / SET" pour régler le premier cycle de lavage.



Avec l'aide des touches HAUT et BAS indiquer la durée du contre lavage (Backwash) de votre adoucisseur d'eau (dans le tableau 2, la valeur correspondante pour chaque modèle apparaît). Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.

9. Réglage du second cycle (aspiration de saumure):

Appuyez sur le "DOWN" pour régler le deuxième cycle. L'indicateur lumineux marquera le programme 3, qui correspond aux minutes d'extraction de saumure. Appuyez sur la touche "MENU / SET" pour régler le deuxième cycle.



Avec l'aide des touches HAUT et BAS indiquer le temps d'aspiration de saumure de votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.

10. Réglage du troisième cycle (charge de la saumure):

Appuyez sur BAS pour régler le troisième cycle. L'indicateur lumineux marquera le programme 4, qui correspond au temps de chargement de la saumure (en minutes).



Utilisant la touche "MENU / SET", et avec l'aide des touches HAUT et BAS composer le temps de chargement de saumure pour votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.

11. Réglage du quatrième cycle (lavage rapide):

Appuyer sur DOWN pour ajuster le quatrième cycle. L'indicateur lumineux marquera le programme 5, qui correspond aux minutes de lavage rapide. Utilisant la touche "MENU / SET", et avec l'aide des touches HAUT et BAS composer le temps de lavage rapide (tableau 2). Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.



Temps de régénération selon litres de résine dans la bouteille						
Litres de résine	Premier cycle: (Backwash)	Deuxième cycle: aspiration	Troisième cycle: charge saumure	Quatrième cycle: lavage rapide	Bouteille	Injector selon Ø bouteille
	Programme 2	Programme 3	Programme 4	Programme 5		
14	3 min.	30 min.	2 min.	3 min.	10x17	Blanc
22	3 min.	30 min.	3 min.	3 min.	08x35	Jaune
30	3 min.	45 min.	4 min.	3 min.	10x35	Blanc
35	3 min.	45 min.	4 min.	3 min.	10x35	Blanc

Tableau 2. temps de régénération en minutes pour chaque cycle (en utilisant comme référence une résine standard) à la pression d'entrée de 3 bars.

12. Jours entre régénérations :

Dans l'étape suivante apparaît H-30 (programmé en usine), cela signifie que l'adoucisseur se régénère tous les 30 jours, indépendamment de l'eau qui est passée par l'équipement.

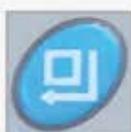


Il est recommandé de modifier en appuyant sur la touche "MENU", et au moyen des touches "MONTER" / "DESCENDRE", sélectionner H-00 et confirmer à nouveau avec "MENU".

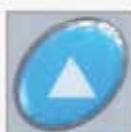
Dans ce cas la régénération s'effectuera en accord avec les litres sélectionnés, indépendamment du temps écoulé.

Si au lieu de fixer H-00, nous sélectionnons un numéro, par exemple H-15, ceci équivaldrait à effectuer une régénération tous les 15 jours, indépendamment de l'eau traitée.

Cette option est conseillée seulement pour les installations où la consommation d'eau ne serait pas quotidienne, par exemple dans une résidence secondaire où l'entrée d'eau à l'installation resterait ouverte.



Bouton "MENU"



Bouton "MONTER"



Bouton "DESCENDRE"



Bouton "MENU"

13. Mode de signal externe :

Pour finir apparaît b-01. Indique la programmation de sortie auxiliaire pour raccordement à :

- Pompe.
- Electrovanne aditionnelle durant le lavage.

Cette option est utile dans les installations avec des pressions insuffisantes ou avec By-Pass externe. Il est possible de modifier l'option b-02. Indique la programmation de sortie auxiliaire pour le raccordement de l'électrovanne aditionnelle de dépressurisation durant le repositionnement du disque céramique.

Il est recommandé de maintenir l'option b-01 et confirmer en appuyant sur "MENU".

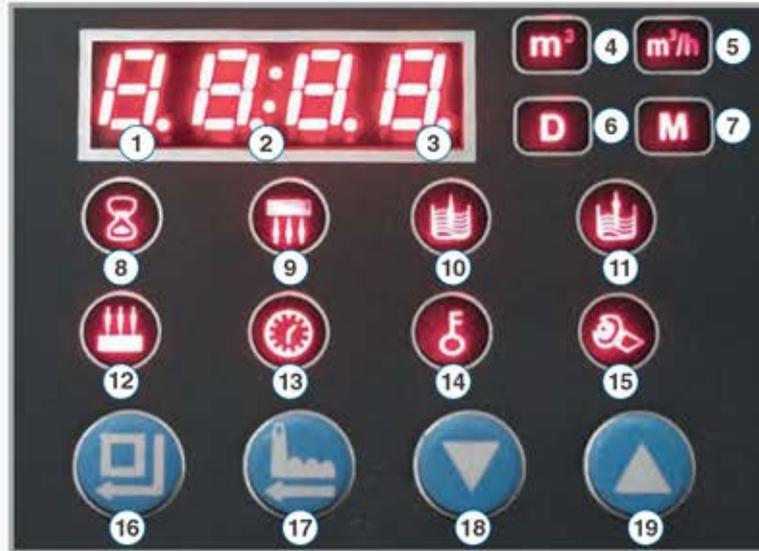
Une fois terminé, appuyer sur "DESCENDRE" pour que l'écran revienne en position initiale. L'heure actuelle apparaît. Une fois que la vanne est programmée, ouvrir un robinet du lieu d'installation (le plus près de l'adoucisseur) et le laisser ouvert pendant environ deux minutes, pour éliminer les résidus rejetés par la résine (couleur jaune).



Bouton
"MENU"

09. PUESTA EN MARCHA TM63 LED / TM69 LED

Pasos para una correcta programación:



- | | | |
|----------------------------|------------------------|-----------------------|
| 1. Indicateur programme | 7. Service | 13. Verrouillage |
| 2. Indicateur minutes | 8. Contre lavage | 14. Programmation |
| 3. Indicateur secondes | 9. Aspiration saumure | 15. Menu/confirmation |
| 4. Jours / gallons | 10. Remplis sage d'eau | 16. Lavage manuel |
| 5. Heures / m ³ | 11. Lavage rapide | 17. Descendre |
| 6. Minutes / litres | 12. Horaire | 18. Monter |

Toutes les vannes quittent l'usine avec une configuration standard. Cependant, vous pouvez ajuster ce calendrier en fonction des besoins et de la qualité de l'eau dans la région.

Programmation TM69 LED:

1. Déverrouiller et la programmation d'accès:

Appuyer sur les deux flèches en même temps jusqu'à ce que disparaisse le symbole de verrouillage. Une fois débloqué, appuyer sur la touche Menu. Le symbole de programmation s'éclaire, indiquant que la vanne se trouve en mode programmation.



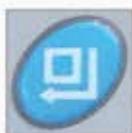
Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"

2. Réglage de la vanne d'horloge:

Appuyer de nouveau sur "MENU" pour modifier l'heure. Le chiffre pour sélectionner l'heure clignote. Au moyen des boutons "MONTER" / "DESCENDRE", régler l'horloge à l'heure officielle du pays. Appuyer de nouveau sur la touche "MENU", le chiffre des minutes clignotera. Modifier les chiffres en utilisant les mêmes touches.



Bouton
"MENU"



Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"



Bouton
"MENU"

3. Régler le type de rétroaction:

Appuyez sur la touche BAS pour entrer dans le type de rétroaction de configuration:

- A-01 co-courant de régénération = volumétrique retardé
- A-02 = Régénération volumétrique instantanée co-courant

Pour changer appuyez sur la touche UP, et confirmez à l'aide du "MENU" :

· A-01 = Régénération retardée : Cela signifie que l'adoucisseur se maintient en attente pour régénérer à l'heure programmée une fois que le nombre sélectionné de litres d'eau à adoucir est passé par l'adoucisseur.

Il est également possible de sélectionner :

· A-02 = Régénération Instantanée : Dans ce cas, la régénération se produira au moment où le nombre de litres d'eau à adoucir sera passé par l'adoucisseur, indépendamment de l'heure qu'il est.

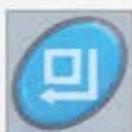


A-01



A-02

Sélectionner l'option que vous souhaitez au moyen des touches "MONTER" / "DESCENDRE" et appuyer sur "MENU" pour confirmer :



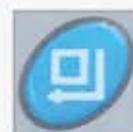
Bouton
"MENU"



Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"



Bouton
"MENU"

5. Réglage de la durée de la régénération :

Cette option est uniquement modifiable si vous avez choisi un type de régénération retardée au paragraphe 3 (A-01, A-03). Appuyez sur la touche BAS, de sorte que l'heure de régénération apparaisse.

Changer l'heure en appuyant sur la touche "MENU / SET", puis régler en utilisant les touches HAUT et BAS. Normalement, il est laissé à 2:00 AM, ce qui est le temps qui est préréglé. Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.



Bouton
"MENU"



Bouton
"MONTER"



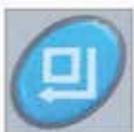
Bouton
"DESCENDRE"



Bouton
"MENU"

6. Paramétrage de l'intervalle de lavage entre les régénérations :

Pour confirmer l'intervalle de contre-lavages entre régénérations, appuyer de nouveau sur "DESCENDRE" et l'intervalle de contre-lavages entre régénérations apparaît. F-00 apparaît, qui est déjà programmé. Il est recommandé de ne pas modifier cette valeur. Cette option indique que l'adoucisseur effectuera un contre-lavage à chaque fois qu'il réalise une régénération, ceci étant l'option recommandée.



Bouton
"MENU"

7. Réglage du volume à traiter :

Pour configurer le volume d'eau, appuyer de nouveau sur "DESCENDRE" pour programmer le volume d'eau qui passera entre les régénérations, selon les °f de dureté que contient l'eau à adoucir et que nous connaissons suite à l'analyse de la dureté (voir dureté de l'eau page 21).



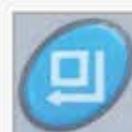
Botón "MENÚ"



Botón "SUBIR"



Botón "BAJAR"



Botón "MENÚ"

Appuyez à nouveau sur "MENU" pour confirmer le réglage. Programmer la quantité appropriée en fonction de la quantité (en litres) de résine et de la dureté de l'eau. Voir la valeur correspondant au tableau 1.

DUREZA	F°	10°	15°	20°	25°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°	100°
7 L	L.	3.150	2.100	1.575	1.260	1.050	788	633	525	450	394	350	315
	Gal.	832	554	416	333	277	208	166	139	119	104	92	83
	m³	3,15	2,10	1,58	1,26	1,05	0,79	0,63	0,53	0,45	0,39	0,35	0,32
14 L	L.	6.300	4.200	3.150	2.520	2.100	1.575	1.260	1.050	900	788	700	630
	Gal.	1.663	1.109	832	665	554	416	333	277	238	208	185	166
	m³	6,30	4,20	3,15	2,52	2,10	1,58	1,26	1,05	0,90	0,79	0,70	0,63
22 L	L.	9.900	6.600	4.950	3.960	3.300	2.475	1.980	1.650	1.414	1.238	1.100	990
	Gal.	2.614	1.742	1.307	1.045	871	653	523	436	373	327	290	261
	m³	9,90	6,60	4,95	3,96	3,30	2,48	1,98	1,65	1,41	1,24	1,10	0,99
30 L	L.	13.500	9.000	6.750	5.400	4.500	3.375	2.700	2.250	1.929	1.688	1.500	1.350
	Gal.	3.564	2.376	1.782	1.426	1.188	891	713	594	509	445	396	356
	m³	13,50	9,00	6,75	5,40	4,50	3,38	2,70	2,25	1,93	1,69	1,50	1,35
35 L	L.	15.750	10.500	7.875	6.300	5.250	3.938	3.150	2.625	2.250	1.969	1.750	1.575
	Gal.	4.158	2.772	2.079	1.663	1.386	1.039	832	693	594	520	462	416
	m³	15,75	10,50	7,88	6,30	5,25	3,94	3,15	2,63	2,25	1,97	1,75	1,58

Tableau 1. Volume d'eau traitée (m³) entre les régénérations en fonction de la dureté de l'eau et la quantité de résine.

Regeneration: Ajustement des temps des cycles:

Les durées des cycles de régénération ont été pré-programmées par le fabricant de l'adoucisseur d'eau. Cependant, vous pouvez le modifier dans le mode de programmation avancée de la manière suivante.

8. Réglage du premier cycle (backwash):

A partir de l'état ci-dessus, appuyez sur la touche «DOWN» jusqu'à ce que le programme 2 apparaisse sur l'écran, qui est la durée de lavage à contre (en minutes). Appuyez sur la touche "MENU / SET" pour régler le premier cycle de lavage.



Avec l'aide des touches HAUT et BAS indiquer la durée du contre lavage (Backwash) de votre adoucisseur d'eau (dans le tableau 2, la valeur correspondante pour chaque modèle apparaît). Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.

9. Réglage du second cycle (aspiration de saumure):

Appuyez sur le "DOWN" pour régler le deuxième cycle. L'indicateur lumineux marquera le programme 3, qui correspond aux minutes d'extraction de saumure. Appuyez sur la touche "MENU / SET" pour régler le deuxième cycle.



Avec l'aide des touches HAUT et BAS indiquer le temps d'aspiration de saumure de votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.

10. Réglage du troisième cycle (charge de la saumure):

Appuyez sur BAS pour régler le troisième cycle. L'indicateur lumineux marquera le programme 4, qui correspond au temps de chargement de la saumure (en minutes).



Utilisant la touche "MENU / SET", et avec l'aide des touches HAUT et BAS composer le temps de chargement de saumure pour votre adoucisseur d'eau (tableau 2). Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.

11. Réglage du quatrième cycle (lavage rapide):

Appuyer sur DOWN pour ajuster le quatrième cycle. L'indicateur lumineux marquera le programme 5, qui correspond aux minutes de lavage rapide. Utilisant la touche "MENU / SET", et avec l'aide des touches HAUT et BAS composer le temps de lavage rapide (tableau 2). Appuyez sur "Menu / Valider" pour confirmer.



Temps de régénération selon litres de résine dans la bouteille						
Litres de résine	Premier cycle: Backwash	Deuxième cycle: aspiration	Troisième cycle: charge saumure	Quatrième cycle: lavage rapide	Bouteille	Injector selon Ø bouteille
	Programme 2	Programme 3	Programme 4	Programme 5		
7	3 min.	25 min.	1 min.	3 min.	07x17	...
14	3 min.	30 min.	2 min.	3 min.	10x17	Blanc
20	3 min.	30 min.	...	3 min.	...	Jaune
22	3 min.	30 min.	3 min.	3 min.	08x35	Jaune
30	3 min.	45 min.	4 min.	3 min.	10x35	Blanc
35	3 min.	45 min.	4 min.	3 min.	10x35	Blanc

Tableau 2. temps de régénération en minutes pour chaque cycle (en utilisant comme référence une résine standard) à la pression d'entrée de 3 bars.

12. Jours entre régénérations :

Dans l'étape suivante apparaît H-30 (programmé en usine), cela signifie que l'adoucisseur se régénère tous les 30 jours, indépendamment de l'eau qui est passée par l'équipement.

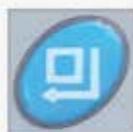


Il est recommandé de modifier en appuyant sur la touche "MENU", et au moyen des touches "MONTER" / "DESCENDRE", sélectionner H-00 et confirmer à nouveau avec "MENU".

Dans ce cas la régénération s'effectuera en accord avec les litres sélectionnés, indépendamment du temps écoulé.

Si au lieu de fixer H-00, nous sélectionnons un numéro, par exemple H-15, ceci équivaldrait à effectuer une régénération tous les 15 jours, indépendamment de l'eau traitée.

Cette option est conseillée seulement pour les installations où la consommation d'eau ne serait pas quotidienne, par exemple dans une résidence secondaire où l'entrée d'eau à l'installation resterait ouverte.



Bouton "MENU"



Bouton "MONTER"



Bouton "DESCENDRE"



Bouton "MENU"

13. Mode de signal externe :

Pour finir apparaît b-01. Indique la programmation de sortie auxiliaire pour raccordement à :

- Pompe.
- Electrovanne aditionnelle durant le lavage.

Cette option est utile dans les installations avec des pressions insuffisantes ou avec By-Pass externe. Il est possible de modifier l'option b-02. Indique la programmation de sortie auxiliaire pour le raccordement de l'électrovanne aditionnelle de dépressurisation durant le repositionnement du disque céramique.

Il est recommandé de maintenir l'option b-01 et confirmer en appuyant sur "MENU".

Une fois terminé, appuyer sur "DESCENDRE" pour que l'écran revienne en position initiale. L'heure actuelle apparaît. Une fois que la vanne est programmée, ouvrir un robinet du lieu d'installation (le plus près de l'adoucisseur) et le laisser ouvert pendant environ deux minutes, pour éliminer les résidus rejetés par la résine (couleur jaune).



Bouton
"MENU"

10. REGENERATION MANUELLE DE L' EQUIPEMENT

Pour forcer un équipement manuel de régénération, procédez comme suit :

1. Déverrouiller et la programmation d'accès :

Appuyer sur les deux flèches en même temps jusqu'à ce que disparaisse le symbole de verrouillage. Une fois débloqué, appuyer sur la touche Menu. Le symbole de programmation s'éclaire, indiquant que la vanne se trouve en mode programmation.



Bouton
"MONTER"



Bouton
"DESCENDRE"

2. Accès régénération manuelle :

La touche régénération sert à réaliser une régénération manuellement. Il est conseillé de la réaliser une fois que la programmation de la vanne est configurée, pour vérifier que l'adoucisseur fonctionne correctement. La vanne suivra les cycles programmés antérieurement jusqu'à finaliser la régénération.

Il est possible d'avancer le cycle manuellement en appuyant de nouveau sur la touche régénération.

Lorsque l'eau commence à sortir claire, mesurer à nouveau la dureté de l'eau après son passage par l'adoucisseur. Il est recommandé que le degré de dureté soit compris entre 5 °f y 10 °f. Pour mesurer les °f, le faire au moyen du volant du By-Pass, en le fixant dans la position correspondante :



Bouton
"MANUAL/RETURN"

- Position "SERVICE": l'eau sortira directement de l'adoucisseur.
- Dans le cas où la dureté de l'eau serait inférieure à 5 °f, ouvrir progressivement le By-Pass (jusqu'à ce que l'eau s'ajuste aux °f souhaités, faire autant de tests que nécessaire).

Une fois finalisé ce processus, l'adoucisseur est correctement programmé. Pour un bon fonctionnement de votre adoucisseur, vous devez avoir suffisamment de sel dans le réservoir, dans le cas contraire de l'eau dure et avec du calcaire sortira.

Dans le cas d'une défaillance dans l'alimentation électrique durant une période de temps supérieure à 8 heures, l'heure programmée peut avoir été modifiée. Ainsi, il sera nécessaire de programmer à nouveau la vanne, en suivant les instructions indiquées précédemment.

Si la coupure d'alimentation est inférieure à 8 heures, le programme ne devrait subir aucun désagrément.

11. OPERATION DU DUPLEX (NETWORKING)

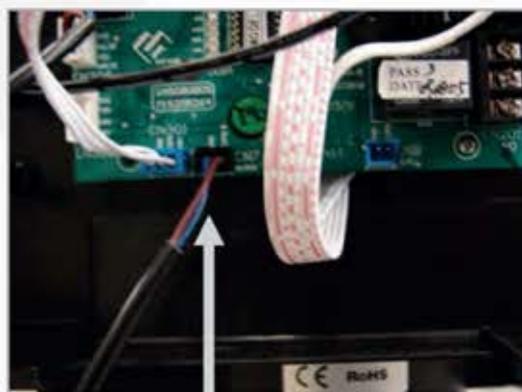
Pour utiliser la vanne INTERLOCK (système DUPLEX) ne doit qu'unir les deux valves avec le câble approprié à cet effet.

Si à une vanne on connecte le terminal du câble d'interlock BLEU à CN8, dans l'autre valve on connectera le terminal BLACK à CN7.

Vous pouvez le faire à l'inverse, puisque chaque vanne possède à la fois le connecteur CN7 et CN8, mais il doit toujours correspondre la couleur de la borne avec celle du connecteur.

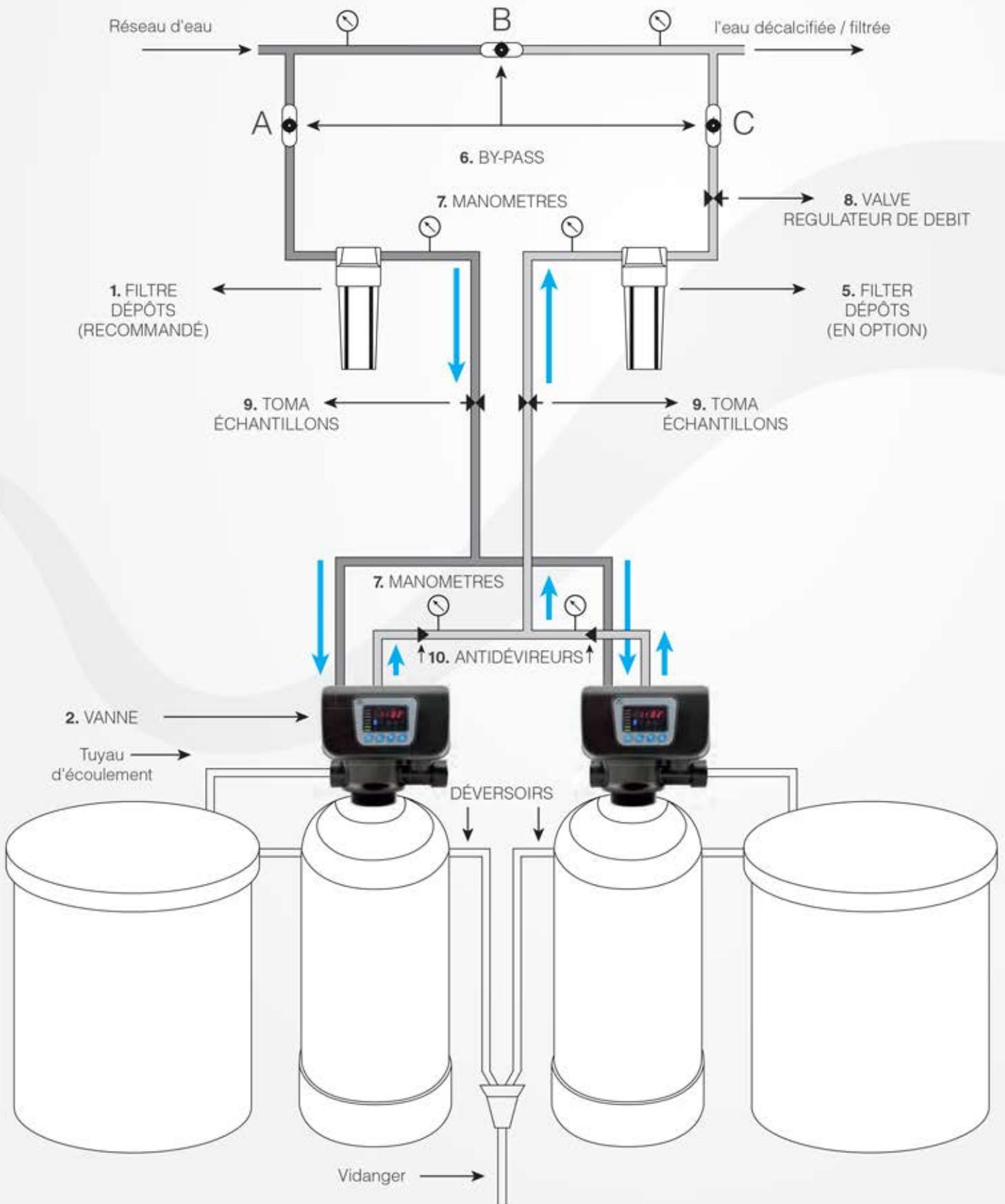


CN8



CN7

Ci-dessous, il est représenté schématiquement une installation de deux bouteilles en mode recto verso:



Les équipes travaillent en parallèle. Si vous voulez travailler en alternance, vous devez placer le TM80 vanne 3 voies.

12. EXIGENCES DE PERFORMANCE

1. Conseils :

Vérifiez régulièrement l'horloge de l'ordinateur correspond à l'heure actuelle. Dans le cas de l'adoucisseur d'eau, il est recommandé de nettoyer et désinfecter les résines une fois par an. Utiliser le produit de nettoyage spécial pour les résines.

Vérifiez régulièrement que la régénération est effectuée. Nettoyer ou remplacer les sédiments du filtre (élément facultatif) périodiquement.

Utilisez seulement du sel spécial pour adoucisseurs d'eau pillule UNE 973. Le dépôt doit périodiquement observer, de sorte qu'il est toujours maintenu avec le sel. Le niveau recommandé de sel serait un peu plus de la moitié du dépôt.

Entrez dans le journal de bord de l'efficacité de la consommation de sel et de prendre guide d'action à des anomalies de dépannage. Régler de nouveau la séquence de fonctionnement après interruption prolongée de la puissance.

2. Nettoyer ou remplacer la cartouche filtrante (options) :

1. Coupez le flux global de l'eau.
2. Ouvrez un robinet pour dépressuriser le réseau.
3. Fermez le filtre by-pass.
4. Retirer le béccher contenant la cartouche.
5. Si vous avez une cartouche de filtre propre sous l'eau courante ou le remplacer par un nouveau si applicable (en option).

Il est conseillé d'effectuer le nettoyage ou le remplacement lorsque la cartouche filtrante acquiert une brune ou une variation de pression est comprise entre 0,5 et 1 bar. Cela dépend de l'eau dans chaque zone.

13. SERVICE TECHNIQUE

Pour un bon fonctionnement de l'équipement, doit prendre en compte périodiquement ces points.

Effectuer régulièrement saisie et l'analyse des services de l'eau.

Nettoyer régulièrement et remplacer tous les joints et les composants en contact direct avec l'eau. Filtres, compteur à turbine, des disques de soupape.

Inspecter le système des signes de fuite ou d'endommagement. Toutes les opérations doivent être notées dans le journal de bord.

Les opérations de maintenance nécessitant le démontage du système, ce qui entraîne l'exposition à l'air des pièces qui sont en contact avec de l'eau, doivent être effectuées sous le contrôle hygiénique stricte pour éviter toute contamination du système. Le personnel doit porter des gants et désinfecter les outils avant de les utiliser. Les pièces remplacées doivent être correctement mis au rebut et les pièces de rechange doivent rester dans leurs contenants scellés jusqu'au dernier moment.

14. GUIDE DE DEPANNAGE

PROBLEME	ORIGINE	SOLUTION
1. Pas de régénération	Défaillance connection électrique.	Vérifier l'installation électrique.
	Programmateurs défectueux.	Remplacer le programmeur.
	Coupure de courant.	Vérifier l'installation électrique.
2. L'eau de sortie a la même qualité que l'eau d'entrée	Vanne de by-pass ouverte.	Fermer le by-pass et/ou mixing.
	Tuyau d'évacuation bouché.	Débloquer le tuyau d'évacuation.
	Fuite à l'intérieur de la vanne.	Nettoyer / changer le filtre ou l'injecteur. Changer le corps de la vanne.
3. Manque de pression dans l'eau	Tuyaux de raccordement obstrués.	Nettoyer les tuyaux.
	Filtre saturé.	Remplacer le pré-filtre.
4. Fuite d'eau dans la sortie à l'évacuation	Présence d'air dans le système.	Evacuer tout l'air du réservoir.
	Contre-lavage avec débit excessif.	Changer le régulateur de contre-lavage.
	Crépine supérieure endommagée.	Remplacer la crépine supérieure.
5. Le contrôleur tourne en permanence.	Défaillance contrôleur électronique.	Remplacer le contrôleur électronique.
	Déconnection des câbles intérieurs.	Vérifier le câblage intérieur.
	Engrenage bloqué ou endommagé.	Réparer engrenage.
6. Envoi constant d'eau à l'évacuation	Fuite à l'intérieur de la vanne.	Remplacer le corps de la vanne.
	Panne de courant en position de contrélavage ou lavage rapide.	Tourner la commande sur la position "service" ou fermer le by-pass jusqu'à ce que soit rétabli le courant.
7. L'adoucisseur ne régénère pas	L'équipement est éteint.	Vérifier l'alimentation électrique (fusible, connecteur, prise) La vanne de passage ou by-pass sont fermés.
	L'heure de régénération est incorrecte.	Régler à nouveau l'heure (voir section programmation)
	Compteur endommagé.	Vérifier l'état, réparer ou remplacer.
	Résines en mauvais état.	Si la résine est ancienne, il faut la changer.
8. Fuites de dureté ou dureté dans l'adoucisseur	Vanne de by-pas ouverte.	Fermer la vanne de by-pass.
	Pas de sel dans le réservoir.	S'assurer qu'il y a du sel solide dans réservoir.
	Injecteur obstrué.	Nettoyer ou changer l'injecteur.
	Pas suffisamment d'eau dans le réservoir de saumure.	Vérifier le temps de remplissage d'eau au réservoir.
	Egouttement conduite évacuation.	Vérifier que la conduite n'est pas cassée ou que le joint torique n'est pas en mauvais état.
	Egouttement dans la vanne.	Vérifier ou changer le corps de la vanne.
	Le mélangeur dy by-pass est très ouvert.	Régler le by-pass pour reprogrammer.
Compteur endommagé.	Vérifier l'état, réparer ou remplacer.	
9. L'équipement n'envoie pas d'eau à l'évacuation	Pression très faible d'entrée à l'équipement.	Augmenter la pression d'entrée.
	Evacuation bloquée.	Démonter la pipette.
	Egouttement conduite évacuation.	Vérifier la pipette.
	Injecteur cassé ou endommagé.	Remplacer l'injecteur.

14. GUIDE DE DEPANNAGE

PROBLEME	ORIGINE	SOLUTION
10. Excès d'eau dans le réservoir ou débordement	Durée de la lavage excessive.	Régler à nouveau le temps dans la programmation.
	Injecteur ou évacuation obstrués.	Vérifier les injecteurs et l'évacuation.
	Tuyau d'évacuation trop haut.	Baisser le tuyau d'évacuation.
	Tuyau d'évacuation relié par un "Y" au tuyau de débordement.	Installer les tuyaux séparément.
	Aircheck obstrué.	Nettoyer ou remplacer par un nouveau.
	Tube d'aspiration ou coude du aircheck en mauvais état.	Remplacer la bouteille.
11. De la résine sort de l'adoucisseur	De l'air est entré dans le système.	Vérifier l'installation pour que cela n'arrive pas.
	Crépines endommagées.	Remplacer crépines.
12. De la résine sort par l'évacuation	De l'air est entré dans le système.	Vérifier l'installation pour que cela n'arrive pas.
	Crépines endommagées.	Remplacer crépines.
13. L'adoucisseur effectue des régénérations sans arrêt	Défaillance du contrôleur.	Remplacer le contrôleur.
14. De l'eau s'écoule par l'évacuation en permanence	Le corps de la vanne est mal réglé ou les disques ont des impuretés.	Le remplacer ou le démonter et le vérifier.
	Coupure de courant lors de la régénération.	Placer manuellement le disque en position de service.
15. Tous les symboles du panneau s'illuminent.	Connection entre le panneau de contrôle et la plaque endommagé.	Remplacer le câble de connection.
	Le panneau est endommagé.	Remplacer le panneau.
	Le transformateur est mouillé ou endommagé.	Vérifier ou remplacer le transformateur.
16. L'affichage ne fonctionne pas	Connection entre le panneau de contrôle et la plaque endommagé.	Remplacer le câble de connection.
	Le panneau est endommagé.	Remplacer le panneau.
	La plaque est endommagé.	Remplacer la plaque.
	Pas d'arrivée d'électricité.	Vérifier l'alimentation électrique et les câbles.
17. Seul E1 s'affiche sur l'écran et clignote	La connection entre le panneau et la plaque est en mauvais état.	Remplacer le connecteur.
	Le moteur mécanique est en panne.	Vérifier le moteur.
	La plaque de contrôle est en panne.	Remplacer la plaque de contrôle.
	Le câble entre le moteur et la plaque ne fonctionne pas.	Remplacer ou vérifier le câble.
	Le compteur est en mauvais état.	Remplacer le moteur.

15. GARANTIE

Nom et Adresse du Client :

M. / Mme:
Adresse:
C.P. et Commune:
Téléphone: E-mail: Date d'achat de l'équipement:

Informations du Vendeur :

Raison sociale:
Adresse:
C.P. et Commune:
Téléphone: FAX: E-mail:

La durée de la garantie est de DEUX ANS à partir de la date d'achat, valide en Espagne et dans les pays appartenant à la CEE. La garantie couvre tout défaut de fabrication et assume « les responsabilités du vendeur et les droits du consommateur », conformément à l'article 4 de la Loi 23/2003 du 10 juillet, de Garanties dans la Vente de Biens de Consommation, et de plus elle n'affecte pas les droits dont dispose le consommateur conformément aux prévisions de cette loi.

L'entreprise s'engage à garantir les pièces dont la fabrication serait défectueuse, à condition qu'elles nous soient remises par le client pour examen dans nos établissements.

Pour faire valoir la garantie, il est nécessaire que la pièce défectueuse soit accompagnée du présent bon de garantie dûment complété, et tamponné par le revendeur. La garantie se donnera toujours dans nos entrepôts.

Dans tous les cas, notre responsabilité est exclusivement celle de remplacer ou réparer les matériels défectueux, ne donnant pas lieu à des indemnisations ou autres frais.

Les retours et réclamations de matériel ne seront pas admis après un délai de 15 jours suivant sa réception.

En cas d'accord pendant ce délai, le matériel devra nous être remis parfaitement emballé, ENVOYÉ AFFRANCHI À NOS ENTREPÔTS.

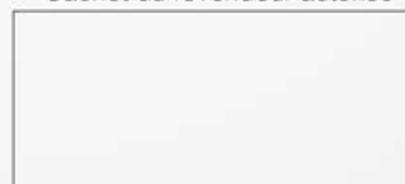
LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS DANS LES CAS SUIVANTS :

1. La substitution, réparation de pièces ou organes occasionnées par l'usure, due à un usage normal de l'appareil, comme les résines, polyphosphates, cartouches à sédiments, etc..., comme l'indique le manuel d'instructions de l'appareil.
2. Les dommages provoqués par une mauvaise utilisation de l'appareil et ceux occasionnés par le transport.
3. La manipulation, les modifications ou réparations réalisées par des tiers.
4. Les pannes ou le mauvais fonctionnement qui seraient la conséquence d'une mauvaise installation, extérieure au service technique, où si les instructions de montage n'ont pas été correctement suivies.
5. Usage inapproprié de l'appareil ou si les conditions de fonctionnement ne sont pas celles indiquées par le fabricant.
6. Utilisation de pièces de rechange qui ne soient pas des pièces originales de l'entreprise.

DÉCLARATION « CE » DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le système d'adoucissement d'eau pour la filtration d'eau pour la consommation humaine est conforme aux normes ou documents normatifs « **EN-12100-1, EN-12100-2, EN-55014-1:2000/A1:2001, EN-61000-3-2:2000/A1:2001, EN-61000-3-3:1995/A1:2001, EN61558-2-6** » et est conforme aux exigences essentielles des Directives : **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE.**

Cachet du revendeur autorisé



16. CONTRÔLE ET MAINTENANCE DE L'ÉQUIPE

BUT DE L'AVIS	DATE	DONNÉES DU TECHNICIEN
<input type="checkbox"/> Installation <input type="checkbox"/> Maintenance <input type="checkbox"/> Garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom:..... Signature ou sceau:
<input type="checkbox"/> Installation <input type="checkbox"/> Maintenance <input type="checkbox"/> Garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom:..... Signature ou sceau:
<input type="checkbox"/> Installation <input type="checkbox"/> Maintenance <input type="checkbox"/> Garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom:..... Signature ou sceau:
<input type="checkbox"/> Installation <input type="checkbox"/> Maintenance <input type="checkbox"/> Garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom:..... Signature ou sceau:
<input type="checkbox"/> Installation <input type="checkbox"/> Maintenance <input type="checkbox"/> Garantie <input type="checkbox"/> Révision <input type="checkbox"/> Réparation	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nom:..... Signature ou sceau:

REMARQUES:.....

